



**Fondazione
dell'Ordine
degli Architetti**

Pianificatori
Paesaggisti
Conservatori
Provincia di Bolzano

**Stiftung
der Kammer
der Architekten**

Raumplaner
Landschaftsplaner
Denkmalpfleger
Provinz Bozen

Via Cassa di Risparmio 15
Sparkassenstrasse 15
I-39100 Bolzano Bozen
Tel. +39 0471 301751 Fax +39 0471 974546
cultura@arch.bz.it www.arch.bz.it
P.I. - MwSt. Nr. 02399620216

DOCUMENTAZIONE RICHIESTA

QUOTA D'ISCRIZIONE: La quota di 50 € verrà utilizzata per la stesura grafica unitaria dei progetti, per la pubblicazione del catalogo e per i pannelli della mostra.

TESTI: devono essere in formato Word, senza formattazioni (senza tabelle, inserimenti, tabulazioni e divisioni manuali). Il testo non deve superare le 2000 battute (spazi inclusi).

La relazione deve avere un suo titolo definitivo (non più lungo di 50 battute per un titolo a due righe e non più lungo di 25 battute per uno a una riga) e riportare il nome dell'autore. I testi tedeschi devono adottare la nuova regolamentazione della grammatica.

I testi verranno da noi tradotti.

Tutti i testi devono essere approvati dalla redazione.

FOTO: le foto digitali devono avere la massima risoluzione disponibile, comunque almeno la risoluzione di ripresa. Generalmente si consiglia di consegnare foto non elaborate. Per ogni immagine deve essere fornita anche una stampa su carta nel formato A4. Deve essere indicato il nome del fotografo dove necessario.

DISEGNI:

I disegni possono essere consegnati in formato digitale come pdf vettoriale.

Per la **Sezione Architettura** devono essere forniti:

- 1) planimetria generale con orientamento ed inserimento urbanistico del progetto
- 2) disegni di progetto tutti alla medesima scala e con indicazione grafica (barretta metrica) della scala in caso di ingrandimenti e riduzioni
- 3) disegni esecutivi, schizzi
- 4) didascalie con indicazioni precise

Importante: non si accettano disegni a colori con campiture o textures o retini.

Eventuali designazioni dei locali in pianta devono essere riportate in una leggenda a parte e fare riferimento al relativo disegno.

Per la **Sezione "Arte nell'Architettura"** gli elaborati devono essere presentati in modo esaustivo per l'intendimento dell'opera e del suo contesto tramite disegni, schizzi, foto, piante, localizzazione del manufatto in relazione al sito (architettura,

EINZUREICHENDE UNTERLAGEN

TEILNAHMEGEBÜHR: Die Teilnahmegebühr von 50 € wird für die einheitliche grafische Aufbereitung der Projekte, für deren Veröffentlichung in einem Katalog sowie für die Herstellung der Ausstellungspaneelle verwendet.

TEXTE: Word-Format ohne Formatierung (keine Tabellen, Einzüge, Tabulatoren, manuelle Trennungen). Der Text darf max. 2000 Anschläge aufweisen (inklusive Leerzeichen).

Der Text muss einen definitiven Titel (höchstens 50 Anschläge für einen zweizeiligen Titel und 25 Anschläge für einen einzeiligen Titel), sowie den Namen des Autors tragen.

Deutschsprachige Texte müssen nach den Regeln der neuen Rechtschreibung verfasst sein.

Die Texte werden von uns übersetzt.

Alle Texte müssen von der Redaktion genehmigt werden.

FOTOS: Digitale Fotos müssen die höchstmögliche Auflösung, mindestens jedoch die Aufnahmeauflösung haben. Generell sind unbearbeitete Fotos am besten geeignet. Für jede Abbildung muss auch ein Ausdruck im Format DIN A4 mit Angabe des genauen Dateinamens beigelegt werden. Falls eine Namensnennung des Fotografen erforderlich ist, muss dieser angegeben werden.

ZEICHNUNGEN:

Digitale Zeichnungen können als vektorielle pdf-Datei abgegeben werden.

Für den **Architekturpreis** muss Folgendes abgeliefert werden:

- 1) Lageplan mit Orientierung und Einfügung des Projekts in den urbanistischen Kontext
- 2) Entwurfszeichnungen alle im gleichen Maßstab, mit grafischer Angabe des Maßstabes als Balken für den Fall einer späteren Verkleinerung oder Vergrößerung
- 3) Ausführungspläne oder Details, Skizzen usw.
- 4) Bildunterschriften mit genauen Angaben.

Wichtig: Es werden keine Zeichnungen mit farbigen Bereichen oder mit Raster angenommen.

Eventuelle Raumbezeichnungen müssen in einer Legende außerhalb der entsprechenden Zeichnung angegeben werden.

Für den **„Kunst am Bau-Preis“** sollen die Unterlagen unter Berücksichtigung obiger Angaben eingereicht werden und aus Skizzen, Zeichnungen, Fotos, grafischer Angabe des Standortes, Grundrissen u.s.w. bestehen, welche

paesaggio, giardino ecc.), tenendo conto nella rappresentazione dei punti di cui sopra.

Il materiale deve essere consegnato in busta formato A4 contenente: CD/DVD, tutta la documentazione stampata in formato A4 con didascalie ed in duplice copia, note su eventuali preferenze nella scelta di materiali per il layout del pannello.

Per ulteriori chiarimenti:

Segreteria della Fondazione dell'Ordine degli Architetti P.P.C. della Provincia di Bolzano
Marilene Angeli Tel. 0471-301751

Südtiroler Künstlerbund
Weggensteinstr. 12 - 39100 Bolzano
Tel. 0471/977037 Fax 0471/977016
Email: info@kuenstlerbund.org

den Bezug des Kunstwerkes auch in und zu seinem Umfeld (Architekturobjekt, Landschaft, Park u.ä.) verdeutlichen.

Die Unterlagen müssen in einem A4-Kuvert mit folgendem Inhalt abgegeben werden: CD/DVD, alle Unterlagen als Ausdruck im Format A4 mit Bildunterschriften und in doppelter Ausführung, ev. Angabe von Präferenzen in der Auswahl der für das Paneel zu verwendenden Unterlagen.

Für weitere Auskünfte:

Sekretariat der Stiftung der Architektenkammer R.L.D der Provinz Bozen
Marilene Angeli Tel. 0471-301751

Südtiroler Künstlerbund
Weggensteinstr. 12 - 39100 Bolzano
Tel. 0471/977037 Fax 0471/977016
Email: info@kuenstlerbund.org